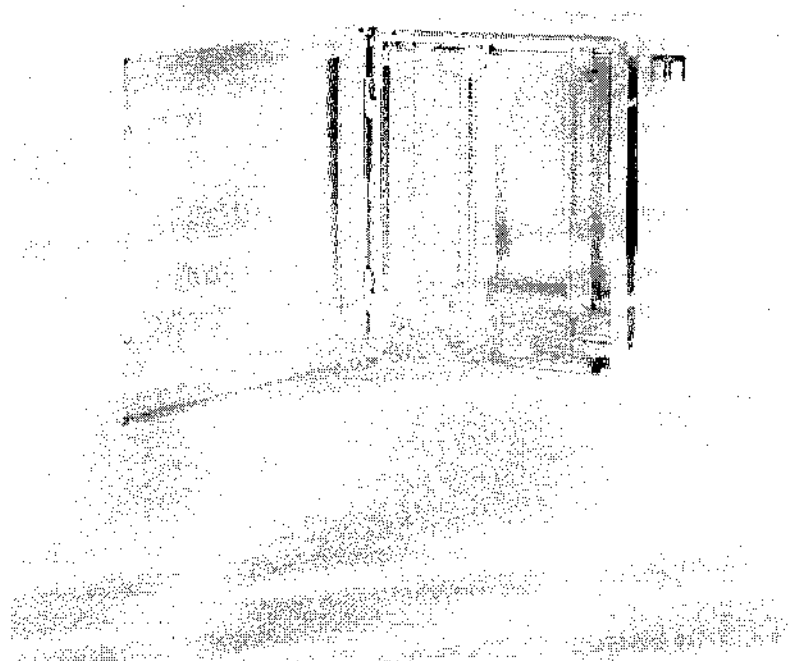


**Руководство по эксплуатации**  
Взрывозащищенные клеммные коробки  
из нержавеющей стали  
типа STB / NXT.

**COOPER** Crouse-Hinds

GHG 740 7020 P0001 D/E/F/ (-)



## 1. Технические данные

### 1.1 Клеммные коробки из нержавеющей стали

маркировка согласно директиве 94/9/ЕС:

⊕ II 2 G ⊕ II D IP66 T80 °C / T95 °C

взрывозащита:

EEx e II T6 / T5, EEx ia IIC T6 / T5

сертификат соответствия ЕС:

PTB 04 ATEX 1015

номинальное напряжение NXT:

до 1100 В

номинальное напряжение STB

до 750 в

Максимальное расчетное напряжение зависит от максимального номинального напряжения установленных клемм.

номинальный ток

см. таблицу на крышке коробки

допустимая температура окр.среды при T5:

- 55 °C до + 55 °C

допустимая температура окр.среды при T6:

- 55 °C до + 40 °C

хранение в оригинальной упаковке:

- 50 °C до + 80 °C

степень защиты от внешних воздействий по :

IP66 (каталожное исполнение)

клеммы для подключения:

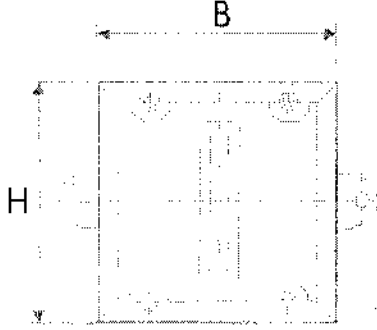
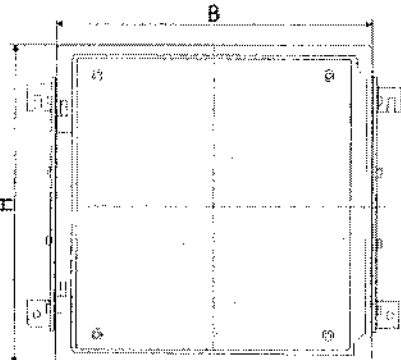
количество – согласно сертификату

присоединительные клеммы:

согласно сертификату

кабельный ввод:

по заказу, согласно сертификату

габаритные размеры STB		габариты	В	Ш	Г
	STB	(STB 12 12 08) в мм	120	120	80
	STB	(STB 15 12 08) в мм	150	120	80
	STB	(STB 15 15 09) в мм	150	150	90
	STB	(STB 19 15 09) в мм	190	150	90
	STB	(STB 19 19 10) в мм	190	190	100
	STB	(STB 25 25 12) в мм	250	250	120
	STB	(STB 16 38 12) в мм	160	380	120
	STB	(STB 25 40 13) в мм	250	400	130
	STB	(STB 38 38 22) в мм	380	380	220
	NXT	(NXT 26 26 16) в мм	260	260	160
	NXT	(NXT 26 26 20) в мм	260	260	205
	NXT	(NXT 38 26 16) в мм	380	260	160
	NXT	(NXT 38 26 20) в мм	380	260	205
	NXT	(NXT 50 35 16) в мм	500	350	160
	NXT	(NXT 50 35 20) в мм	500	350	205
		NXT	(NXT 62 45 16) в мм	620	450
NXT		(NXT 62 45 20) в мм	620	450	205
NXT		(NXT 74 55 16) в мм	740	550	160
NXT		(NXT 74 55 20) в мм	740	550	205
NXT		(NXT 86 64 16) в мм	860	640	160
NXT		(NXT 86 64 20) в мм	860	640	205
NXT		(NXT 98 74 16) в мм	980	740	160
NXT		(NXT 98 74 20) в мм	980	740	205
NXT		(NXT 60 30 20) в мм	600	300	205
NXT		(NXT 120 30 20) в мм	1200	300	205
NXT		(NXT 95 30 20) в мм	950	300	205
NXT		(NXT 190 30 20) в мм	1900	300	205
NXT		(NXT 22 15 13) в мм	229	152	130
NXT		(NXT 30 30 16) в мм	306	306	160
NXT		(NXT 30 30 20) в мм	306	306	205
NXT		(NXT 45 38 16) в мм	458	382	160
NXT		(NXT 45 38 20) в мм	458	382	205
NXT		(NXT 48 48 16) в мм	480	480	160
NXT		(NXT 48 48 20) в мм	480	480	205
NXT		(NXT 76 50 16) в мм	762	508	160
NXT		(NXT 76 50 20) в мм	762	508	205
NXT		(NXT 91 61 16) в мм	914	610	160
NXT		(NXT 91 61 20) в мм	914	610	205
NXT		(NXT 105 61 20) в мм	1050	610	205
NXT		(NXT 50 45 20) в мм	500	450	205
NXT		(NXT 50 55 20) в мм	500	550	205
NXT		(NXT 60 64 20) в мм	600	640	205
NXT		(NXT 91 61 28) в мм	914	610	280
NXT		(NXT 30 35 20) в мм	306	350	205
NXT		(NXT 38 45 20) в мм	380	450	205
NXT		(NXT 45 55 20) в мм	458	550	205
NXT		(NXT 50 64 20) в мм	500	640	205
NXT		(NXT 40 40 16) в мм	400	400	160
NXT		(NXT 40 40 20) в мм	400	400	205

## 2. Указания по безопасности

*Клеммные коробки из нержавеющей стали использовать во взрывоопасных зонах 0 и 20 не разрешается.*



*Обратите внимание на указанные на устройстве температурный класс и вид взрывозащиты.*

*Пользователь должен учитывать требования стандартов EN 50281-1-2 и др., относительно чрезмерного отложения пыли.*

*Переделка и изменение взрывозащищённых клеммных коробок не разрешается.*

*Вводить в эксплуатацию по назначению в надлежащем неповреждённом состоянии.*

*В качестве запасных частей или для ремонта разрешается использовать исключительно оригинальные запчасти фирмы Cooper Crouse-Hinds GmbH.*

*Ремонт касающийся взрывозащиту, разрешается проводить только фирме Cooper Crouse-Hinds GmbH или квалифицированному специалисту в соответствии с действующими национальными правилами.*

*До ввода в эксплуатацию, клеммные коробки необходимо проверить в соответствии с указанием главы 6.*

*До начального ввода в эксплуатацию все посторонние предметы из коробок должны быть удалены.*

*Необходимо также руководствоваться национальными предписаниями по безопасности и профилактике несчастных случаев и нижеследующими в этом руководстве по эксплуатации указаниями по безопасности, которые также как и этот текст выделены курсивом.*

## 3. Соответствие стандартам

Клеммные коробки разработаны, изготовлены и испытаны в соответствии с DIN EN ISO 9001.

Клеммные коробки соответствуют всем нормам, указанным в декларации о соответствии.

94/9/EC: Устройства и защитные системы для нормируемого применения во взрывоопасных зонах.

Дополнительные требования согласно директиве «электромагнитная совместимость» (89/336/EWG) соблюдены.

## 4. Назначение

Клеммные коробки из нержавеющей стали предназначены для применения во взрывоопасных зонах 1 и 2 а также зонах 21 и 22 согласно IEC 60079-10!

Используемые материалы корпуса, включая наружные металлические части состоят из высококачественных материалов, которые отвечают требованиям по стойкости к коррозии и агрессивным химическим веществам для «нормальных промышленных атмосфер»:

- нержавеющая сталь

В случае применения в особо агрессивных атмосферах, дополнительную информацию по стойкости к химикатам используемых полимерных материалов можно получить у региональных представителей Cooper Crouse-Hinds.

## 5. Применение/ характеристики

Клеммные коробки предназначены для распределения электрической энергии, например осветительных сетей, нагревательных сетей, управляющих цепей, искробезопасных цепей, и.т.д. (температурный класс, группа взрывоопасной смеси, допустимая температура окружающей среды – см. технические данные).

*Необходимо обращать внимание на допустимые граничные параметры «искробезопасных цепей».*

Клеммные коробки также могут использоваться в нормальных промышленных зонах.

*При применении необходимо принимать во внимание указания по пунктам 3 и 4.*

*Любое другое использование является ненадлежащим и требует письменного разрешения фирмы Cooper Crouse-Hinds.*

*При использовании необходимо принимать во внимание указания по пункту 7.*

*Ответственность в части надлежащего использования и правильного применения несёт исключительно пользователь.*

## 6 Установка

При установке руководствоваться действующими национальными правилами и общепризнанными правилами техники.

## 6.1 Монтаж

Монтаж клеммных коробок из нержавеющей стали может осуществляться без открывания корпуса.

При монтаже коробки непосредственно на стену коробки должны равномерно крепиться на монтажных точках. Монтажные винты должны соответствовать монтажным отверстиям.

## 6.2 Электрические подключения

*До открывания устройстве отключить напряжение или принимать другие подходящие защитные меры.*

*Электрические подключения должны осуществляться квалифицированным персоналом-электриками.*

*Необходимо соблюдать указанные в крышке клеммных коробок таблицы по токовой нагрузке.*

*Для предотвращения недопустимого нагрева необходимо соблюдать максимально допустимое количество клемм и максимальное значение номинального тока. Эти токи указаны в таблицах по поперечному сечению в ЕС-сертификатах испытательной организации KEMA 99 ATEX 7894X (STB) приложение 1-9 и KEMA 99 ATEX 3172X приложение 1-40(NTX).*

*Изоляция проводников должна достигать клемм. Сам по себе проводник не должен иметь повреждений.*

Снять изоляцию подключить присоединительные проводник надлежащим образом соответственно требованиям.

Необходимо соблюдать максимальное и минимальное сечение проводника.

Все винты и/или гайки клемм подключения, в том числе и те, которые не используются, должны быть плотно затянуты.

Встроенные стандартные клеммы предназначены для прямого подключения проводников с медными жилами.

*Для поддержания свойств взрывозащиты подключение проводников необходимо производить особенно тщательно.*

При использовании много- или тонкожильных присоединительных кабелей или проводников вести обработку концов соответственно национальным и международным правилам (например: использовать кабельные наконечники).

К встроенным болтовым клеммам необходимо подключать кабели с кабельными наконечниками.

*Внимание: Запрессовка кабельных наконечников на кабель должна производиться квалифицированным образом. Необходимо также соблюдать минимальные электрические зазоры по воздуху (для напряжения 690 В не менее 12 мм).*

*При совместном подключении цепей Ex-e и Ex-i необходимо соблюдать минимальную дистанцию разделения (см. также EN 50020).*

*При открытом устройстве необходимо обеспечить (обесточить) невозможность попадания напряжения на подключённые искробезопасные цепи.*

Необходимо руководствоваться условиями применения для искробезопасного электрооборудования.

Необходимо убедиться, что допустимые внешние параметры искробезопасных цепей (внешние индуктивность и ёмкость) не превышены.

## 6.3 Кабельные вводы и вводы проводников (КПВ); заглушки

*Допускается применять только сертифицированные КПВ и заглушки.*

*Для незакреплённых проводников необходимо применять трубные вводы или специальные вводы с разгрузочными приспособлением от силы натяжения кабеля.*

*Необходимо руководствоваться инструкцией по применению, прилагаемой к кабельным вводам.*

*В случае применения КПВ с меньшей, чем у устройства степенью защиты IP (см. технические данные стр. 2), степень защиты всего устройства соответственно уменьшается.*

Для сохранения минимально необходимой степени защиты от воздействия внешней среды, неиспользуемые вводы необходимо закрывать сертифицированными заглушками (как минимум IP 54).

При вводе проводников необходимо соблюдать соответствие диаметра вводимого кабеля диаметру уплотнительного кольца, указанного на нём.

В случае использования обрезных уплотнительных колец необходимо обеспечить правильное соответствие окончательного диаметра кольца диаметру кабеля.

Для обеспечения требуемой минимальной степени защиты IP54 кабельные вводы необходимо плотно затянуть.

*В случае чрезмерной затяжки кабельного ввода степень защиты IP может быть нарушена.*

*Внимание: При накручивании колпачковой гайки металлического КПВ (тип ADL/ ADE ) необходимо застопорить ее при помощи специального приспособления для предотвращения самоотвинчивания.*

Взрывозащищенные клеммные коробки из нержавеющей стали STB/NXT.

#### **6.4 Фланцы\***

Фланцевые поверхности клеммных коробок должны монтироваться так, чтобы соблюдалась степень защиты IP.  
**Подводимый внешний проводник PE необходимо подключить к предусмотренной для этого клемме PE на фланце.**

**Внимание:** *Металлические фланцы, металлические пластины и металлические резьбовые соединения должны быть подключены к проводнику выравнивания потенциала.*

**\* II D находится на стадии подготовки**

#### **6.5 Закрывание устройства/запирание крышки.**

**Удалить все посторонние предметы из устройства.**

Для обеспечения надлежащей степени защиты IP необходимо плотно затянуть все винты крышки.

**Чрезмерная затяжка может нарушить степень защиты.**

#### **6.6 Ввод в эксплуатацию**

До ввода в эксплуатацию проверить оборудование в соответствии с действующими национальными правилами.

Кроме того, до ввода в эксплуатацию необходимо проверить работоспособность и правильность монтажа модулей в соответствии с данным руководством по эксплуатации и с другими применимыми правилами.

**Монтаж и эксплуатация коробок не по назначению может привести к потере гарантии.**

### **7. Обслуживание / сервис**

**Необходимо соблюдать действующие национальные правила при техническом обслуживании и профилактическом осмотре электрического оборудования во взрывоопасных зонах (например IEC60079-17).**

**До открывания прибора, отключать напряжение или принимать другие подходящие защитные меры.**

Допускается проведение работ под напряжением для искробезопасных цепей.

Интервал профилактического осмотра зависит от конкретных условий и поэтому устанавливается пользователем устройства в зависимости от условия эксплуатации.

При профилактическом осмотре в первую очередь необходимо проверить исправность деталей, от которых зависит вид взрывозащиты (исправность и плотность корпуса, исправность уплотнения и кабельных вводов).

Если при профилактическом осмотре возникает необходимость ремонтных работ, обратит внимание на пункт 8 данного руководства по эксплуатации.

### **8. Ремонт / восстановление / модификация**

Восстановительные и ремонтные работы допускается производить только с применением оригинальных запасных частей фирмы Cooper Crouse-Hinds.

**Ремонтные работы, затрагивающие средства взрывозащиты допускается производить только фирме Cooper Crouse-Hinds или лицу имеющему соответствующую квалификацию в соответствии с национальными нормами.**

Переделка или модификация устройства не допускается, за исключением установки дополнительных КПВ и монтажу клеммных контактов в рамках допускаемых изделием.

### **9. Утилизация / переработка**

При утилизации изделия необходимо руководствоваться национальными нормами касательно удаления отходов.

Для облегчения повторного использования пластиковых частей изделия на них нанесены обозначения используемого материала.

Изменение или дополнение продукции может проводиться без предварительного уведомления

**COOPER** Crouse-Hinds

**Декларация о соответствии ЕС**

**PTB 04 ATEX 1044**

**Мы**

**Cooper Crouse-Hinds Sicherheitstechnik  
Neuer Weg Nord 49  
D-69412 Eberbach**

заявляем с исключительной ответственностью, что

**Клеммные коробки**

**GHG 74. ...**

относящиеся к этому заявлению, соответствуют следующим нормам и нормативным документам

**Соответствие директиве**

**Название и/или номер и  
дата выдачи норматива**

**94/9/ЕС: Устройства и защитные  
системы для нормируемого приме-  
нения во взрывоопасных зонах.**


**EN 50014:1997+A1+A2  
EN 50019:2000  
EN 50020:2002  
EN 50281-1-1:1998  
EN 60529:1991+A1  
EN 60999:1994**


**89/336/ЕС: Электромагнитная  
совместимость**

**EN 50081-1  
EN 50081-2  
EN 60947-1:1999**

**Eberbach, 05.02.2002**

Город и дата

  
Руководитель  
координационного  
совета

  
Руководитель отдела  
качества

Для безопасной работы устройства необходимо соблюдать указания соответствующей инструкции по эксплуатации

Neuer Weg Nord 49  
D 69412 Eberbach / Germany  
Telefon 06271 81-500  
Telefax 06271 81-476  
Internet: <http://www.CEAG.de>  
E-Mail: [info-ex@ceag.de](mailto:info-ex@ceag.de)

GHG 740 7020 P0001 (-) D/E/F /Auflage/ 209.05/-

Cooper Crouse-Hinds GmbH